

ВОЛЫНСКОЕ СЛОВО

ЦѢНА ОБЪЯВЛЕНІЙ: в 1-й полск. Строка миллиметровая впереди текста 30 гр. посреди текста 70 гр. позади текста 20 гр. Страница объявл. заним. 10 строл. Заграничн. на 50 % дороже. За несвоевременное печатаніе объявленій администрація не отвѣчает. ПОДПИСНАЯ ЦѢНА: 1 мѣс. 2 зл. нн. 2 зл. 60 гр. Адрес редакціи и администраціи: Ровно улица Галлера № 6 тел. 88. Текущій счет в Р. К. О. в Варшавѣ № 80.695.

Рукописи не возвращаются
Редактор принимает ежедневно от 12—1 дня.

Ежедневная общественная литературная и экономическая газета

Контора открыта от 9—1 ч. дня и от 3—7
ежедневно, кроме праздников

Ровно — Ковель — Владимир-Вол. — Дубно — Острог — Корец — Золотуново — Сарны — Барановичи

САМАЯ СТАРШАЯ ФИРМА

Stachiewicz i Abrysowski

Lwów Rynek 32.

САМОГО ЛУЧШАГО КАЧЕСТВА
ШЕРСТЬ

на костюмы
платья дамское
пальто и мужские
костюмы

ШЕЛК

КРЕПОНЫ
ЗЕФИРЫ

полотна

одѣяла

пледы



РАНЬШЕ женщины набѣгали меня,
Когда я объяснялся кому-либо в любви, то был уверен, что получу отказ. Даже самыя некрасивыя женщины не хотѣли со мной проводить время. Я и потерял всякій интерес к жизни.

СЕЙЧАС всегда окружен женщинами.

Один мой взгляд дѣлаетъ уже женщину счастливой. Я стал пользоваться большим успѣхом.

ЧѢМ ЭТО ОБЪЯСНЯЕТСЯ?

Тѣм, что я началъ примѣнять FERMENTIN-Y единственное радикальное средство, противъ неприятнаго запаха изо рта, которое уничтожаетъ микроскопическія заразающія бактерии во рту, дѣлающее дыханіе ароматичнымъ

FERMENTINA

уничтожаетъ противный запахъ изо рта, сохраняетъ зубы, укрѣпляетъ десны и дѣлаетъ дыханіе пріятнымъ.

Главный складъ в Польшѣ: ROMAN WŁODARSKI, WARSZAWA LUBECKIEGO 5. Получить можно в аптекахъ аптекарскихъ складахъ и парфюмеріяхъ. Установленная цѣна 275 гр. за штуку. В случаѣ неполученія необходимо внести в мѣстную аптеку или аптечный склад 2,75 и попросить выписать, при отказѣ обратиться в Главный склад в Польшѣ. Иногороднимъ высылается по полученіи вперед 3 зл. или 3,50 наличными платежемъ

ОСТЕРЕГАЙТЕСЬ ПОДДѢЛОК!

Представители на различныхъ городахъ на собственный счетъ желательны.

СОЛИДНЫЕ КУПЦЫ,

которые заботятся о здоровьи своихъ кліентовъ должны покупать только чистое —



**растительное масло
SOYA-MASŁO**

дважды рафинированное в Польшѣ не содержащее жировыхъ кислотъ.

Предостереженіе Несolidные купцы привезутъ изъ за границы для экспорта в расходахъ техническое „масло соя“ которое не в достаточной степени рафинировано, такъ какъ содержитъ не меньше 8% жировыхъ кислотъ и продаютъ его, какъ растительный жир. Какъ съѣдобное средство этотъ жир — ядъ для организма. Огнотная продажа в бочкахъ по 180 килгр. и в жестянкахъ по 16, 10 и 5 килгр. у фирмъ.

LONDEXPOCO, DANZIG LANGGASSE 67.

представитель которой фирма

KOLON, Danzig Hundegasse 12

Д-р Мед А. Guriewicz

из ВАРШАВЫ

по внутреннимъ болѣзнямъ, болѣзни почекъ, мочевого пузыря и мочеиспускательныхъ путей принимаетъ в TRUSKAWCU Dworek Faryseja.



WYŁOŻONY SKŁAD

GABRYEL STARK

LWÓW, PL. MARJACKI 14.

ŹRÓDŁO PIĘKNOŚCI

MYDŁO

„CAZIMI”

METAMORPHOSA



ЗАВТРАКИ, ОБѢДЫ и УЖИНЫ

СВѢЖІЕ и СЫТНЫЕ

всегда можно получить в

СТОЛОВОЙ — ПИВНОЙ

„СІСНУ КАСІК”

УЛАНСКАЯ № 12



СІСНУ КАСІК

РОВЕНСКАЯ РУССКАЯ ГИМНАЗІЯ

с ПРАВАМИ ПРАВИТЕЛЬСТВЕН. ГИМНАЗІЙ.

ДИРЕКЦІЯ ГИМНАЗІИ РОВЕНСКАГО РУССКАГО

ВЛАГОТВОРИТЕЛЬНОГО ОБЩЕСТВА

доводитъ до свѣдѣнія, что пріемные экзамены во

всѣхъ классахъ гимназіи начались 18 сего Іюня.

Пріемъ прошеній производится ежедневно в канцеляріи гимназіи ул. 13 Дивизіи № 83 от 8 до 2 час. дня. К прошенію необходимо приложить — метрику о рожденіи, свидѣтельство о пріятіи оспы и школьное свидѣтельство (если таковое имѣется)

Директоръ Гимназіи А. ЮШКЕВИЧ

Записъ в „Дѣтскій Садъ“ продолжается.

ЯРЧЕ СОЛНЦА

МАСТИКА для половъ



ОСВѢЖАЕТъ СТАРЫЙ ПАРКЕТЪ, ЛИНОЛЕУМЪ и МОМЕНТАЛЬНО КРАСИТъ БѢЛЫЕ ПОЛЫ на МАГОНЕВЫХЪ, ТЕМНО-ОРЕХОВЫХЪ ЦВѢТАХЪ.

В последней советской ноте польскому правительству в связи с убийством Войево, советское правительство выражает

дупредило о своем желании представить польскому правительству материалы ГПУ по вопросу о деятельности русских монархических организаций на территории Польши. Как нам сообщают, наркоминдш вырабатывает в настоящее время меморандум по этому вопросу. Меморандум этот основан на материалах, которые будут в ближайшем будущем представлены министерству иностранных дел советским представителем в Варшаве.

Обзор польской печати
Отражающая мнение польских правительственных кругов "Эпока" в передовой статье, посвященной разбору заявлений советской печати по поводу приговора по делу Бориса Коверды, заявляет, что польский суд исполнил свою обязанность, а польское правительство выполнило требования советской ноты о передаче Коверды суду и наказании его. Пойти по кровавому пути советского пути Польша, конечно, не могла.

Консервативный "Дзень Польский", разбирая польско-советские отношения, заявляет, что "любимый тон польской ноты, выражение сожаления по поводу трагической смерти Войкова, выходящее далеко за пределы обычной в таких случаях официальной вежливости, даже предание и новинка убийства полковому суду, вызывающее не многих точек зрения сомнения, не убедили советское правительство в искренности и безуловной лояльности польского правительства; трудно поэтому отделиться от впечатлений, что советская власть вовсе не заботится о сохранении добрососедских отношений с Польшей, а стремится, напротив, использовать трагическую смерть Войкова для углубления существующих между обоими государствами разногласий". Советские ноты по поводу убийства Войкова газета считает дипломатическое произведение и заявляет, что советская власть оказалась в безвыходном положении. Отступать она не может и вновь становится на путь безумного и кровавого террора. Основной причиной смерти Войкова является, по мнению газеты, самая система советской власти в России.

Убиты от разлива Миссисипи
Сумма убытков, причиненных разливом реки Миссисипи определяется по официальным данным в 800 миллионов долларов. От наводнения пострадали около 1,500,000 населения, из которых 600,000 совершенно разорены и лишены крова.

Кого большевики хотели бы выгнать из Польши.

В "Правде" напечатана корреспонденция из Варшавы, пересказывающая лиц, против которых советская газета выступает за их деятельность в Польше. Среди этих лиц на первом месте назван председатель Польского Комитета в Варшаве В. И. Семенов, затем редактор газеты "За свободу" Д. В. Философов, председатель варшавского общества Павликовича, ген. Булак-Валахович, полковник генерал Сальский и замминистра Печеры по должности главы украинского правительства Левицкий.

(Русспр)

По Волыни.

Состав русского выборного комитета в г. Остроге. Выборы в городское самоуправление в г. Остроге назначены на 17 июля с. г.

Русское население образует выборный комитет в след. состав: председатель г. И. Новицкий, члены: г. г. Др. Храмович, о. В. Турквич, Лего-Долгополов и Еремко; кандидаты: г. Николаев, Вигура и Дрогочинский.

На собрании присутствовали все русские колонии.

Русские надеются провести 2 гласных из 25 общего состава.

В Главный Выборный Комитет русских вошел Др. Храмович и во всех районных комитетах имеются русские представители.

Обновление иконы.
Наш сотрудник узнал, что в Вассом Куте обновляется икона, лично отправился туда и описал очевидцев. Вот безжирный рассказ крестьянина Никиты Лыбака.

«В воскресенье 12 июня жена моя Варвара пошла в 4 ч. утра в клуню и вскоре прибывала оттуда с испугом говоря, что старая икона, что висит в клуню как то страшно блещет. Я не поверил ей и повернувшись на другой бок заснул опять. Но встревоженная жена вскоре пришла опять, но уже не одна, а с соседями, и меня угрожали пойти посмотреть на чудо. Икона действительно блещала, а корона на голове Вержей Матери из темной стала голубой. В слезу дивясь икона постепенно обновлялась все больше и больше еще 3—4 дня тому назад она была гораздо темнее. Восторг и чудь быстро разнеслась по селам, и в прошлое воскресенье (19 июня) поклониться ей начали приходили сотни людей.

По нашей просьбе еванг. о. В. Лыкович освятил икону и ослушал молебень. Присутствовавшие при этом крестьяне не подтверждали правдивость рассказа Н. Лыбака.

Наш сотрудник задал Лыбаку несколько вопросов в выяснил, что икона уже два года висит над темом и была совершенно темная. Куплена она была еще отцом Лыбака, и он еще с малых лет помнит, что эта икона была. «Знаете, барин», неожиданно во время разговора о сотр. «В. С.» заявил Лыбак: «Видно это Господь за нехоти мое... Баба моя ходила в Бзлев (возле Клевани) — там тоже обновлялась икона. Вот, вернувшись оттуда, она начала мне об этом рассказывать, а я ей говорю: быть этого не может и никогда я в это не поверю, разве что вот у меня эта икона обновится, — и показал на старую икону... И вот теперь у меня обновилась икона... Не иначе это, как за нехоти мое», закончил Лыбак.

Сотрудник «В. С.» осмотрел икону, представляющую изображение Иерусалимской Вержей Матери, на толстой белиз бумаж, предположительно давняя С. Петербургская, Душевного Комитета. Икона, дивясь, действительно, имеет вид обновленной, позолота ярко блестит, цветные краски очень свежие тона, а белизны и цвета поражают абсолютной чистотой. Вероятно, на этих дивных духовных власти предвещают разоблачение.

ВЫБОРЫ.

Желая выяснить, почему в Главном Выборном Комитете, под председательством русского населения, я отправился к Главному Комиссару г. судьи Томашевскому. Я был принят в высшей степени приветливо и получил исчерпывающий ответ. Представитель русского населения включен в Главный Комитет.

Очевидно на моем лице при таком ответе выразилось столь определенное изумление, что г. Томашевский счел нужным пояснить: — «Этот адвокат г. Песлович». Мне изумление удвоилось. «Адвокат Песлович?» — переспросил я. «Да, да», спокойно ответил г. Комиссар.

Я думаю, что вся русская колония раздлит мое изумление, узнав, что она представлена г. Песловичем, которого у нас принято считать поляком. Я за 7 лет моей жизни в Ровно никогда не слышал от г. Песловича ни одного русского слова и не видел его ни на одном русском собрании.

Вероятно, впрочем, это и было главным мотивом назначения г. Песловича. Но это не так важно. Интересно знать, как смотрит на это сам г. Песлович, и известно ли было ему, что он является нашим представителем?

Я не считая возможным входить в обсуждение по существу, не я думаю, что все читатели согласятся со мной, что то или другое отношение г. Песловича к своему назначению весьма важно, как с принципиальной точки зрения, так и с практической стороны.

В тот же день мной случаи не удалось достать список фамилий членов Русского Выборного Комитета. Оказывается, что в президиум К-та вошли след. лица:

г. г. Олейник, Маглевский, Поняковский, Логви, Волков, Подушковский в Якович, кроме того в члены К-та вошли г. г. Подкобид, Михайлов, Пешов, Панченко, Прохоров, Геттиг, Медведский, Лумашевич и Андреев.

В этом списке меня поразило одно обстоятельство, это то что д-р Н. Н. Прохоров не только не возглавляет 1-ый Русский Выборный Комитет, но даже не вошел в состав президиума. Это очень печально.

Я надеюсь, что гг. члены президиума несмотря на то, что Н. Н. Прохоров не находится в их среде, все же будут считаться с тем, что во всей русской общественности устроены именно на него и что он является первым и бесспорным кандидатом русского списка.

Очередной задачей Русского Выборного К-та является теперь составление списка кандидатов, с этим надо поспешить, не откладывая это важное дело напоследок, как это у нас русских принято. Чем раньше будет составлен список, тем скорее начнется разговор и тем больше будет времени для выборной кампании.

По поводу списка русских кандидатов надо сказать прежде всего, что он не должен быть односторонним, т. е. должен быть представителями «элиты», включая трудовые элементы, т. е. представители рабочих, крестьян, ремесленников и мелких владетель.

Городская жизнь

Разделение г. Ровно на выборные районы (obwody).

1-й район — м-стопребывание К-та ул. Палеудекого, № 18: ул. 3 Мая от Окр. Сузда до № 35 (левая сторона) включая, ул. Галлера от № 1 до конца (левая сторона), ул. дм Монополевая, Тихая, Сенаторская, Палеудекого, Княжеская, Неворектированная (возле Тихой).

2-й район — м-стопреб. К-та Синяя ул., дом К-та Помощи Сиротам (б. Александрова): ул. 3 Мая от Венского (правая сторона) до № 36 включая, ул. Мицкевича от № 2 до № 84 включая (правая сторона), мельница Витте и принадлежащие к ней домики, Вонская ул., Синий переулок, а также первый чинувичий дом (с север. стороны Синего переулка), Гимназия ул. «Венская» до № 42 включая, и принадлежащие домики, Синяя ул.

3-й район — м-стопреб. К-та Почтовая, гимназия «Тарбуз»: ул. 8 Мая от № 88 до № 66 включая (правая сторона), ул. 13 Дивизии (правая сторона) до конца, Кавказская ул. (правая сторона), Мицкевича от № 1 до № 47 включая (левая сторона), ул. Словацкая (б. Бармацкий переулок), Королевки (б. Вармацкий переулок), Почтовая ул. 4-й район — м-стопреб. в К-та ул. Замковая № 15 («Линае Хацедек»):

ул. 8 Мая от № 87 до 83 включая (левая сторона), Замковая ул. от № 1 до конца (левая сторона) включая, Школьная от № 1 до № 67 и от № 2 до № 24 включая, Галлера от № 2 (правая сторона до конца), Неворектированная возле ул. Галлера, Ко. Скорупки б. Садовая, Гимназическая, Директорская, Кручая.

6-й район — м-стопреб. К-та Замковая ул., клуб «Хасмонеа» (б. Электр. станция):

ул. 8 Мая от № 85 до № 151 включая, Здобуновская, Нефляя Заворектированная, Ко. Вулканича, Школьная от № 69 и № 26 до конца, Замковая от № 2 до конца (правая сторона). (Прод. след.)

Употреблением натуральной горькой воды FRANCISZKA JOZEFA при болячках: крови, кожи и нервов, достигаем регулярного функционирования органов пищеварения.

Выдающиеся специалисты выражали полное удовлетворение по поводу целебного действия, давно установленного, воды FRANCISZKA JOZEFA.

Против денежной спекуляции. Новое правительственное распоряжение о денежной спекуляции гласит следующее:

«В денежных кредитных операциях запрещается назначать и получать материальные выгоды в форме процентов и в какой-либо другой форме, превышающей 16 процентов от ста в год, наличных или в виде других ценностей».

Русский список должен объединять не отдельные группы или партии, а весь оло православного населения — в этом залог его успеха. Следующей очередной задачей нашего К-та является определение наших сил и вопросы блокирования, но об этом в следующем раз.

И. Чернош

Сред платы страховки по обязательному страхованию.

Магистрат г. Ровно объявляет, что с 10 июня с. г. наступил срок плати страховых премий по обязательному страхованию построек от огня в «Powiatowym Zakladzie Ubezpiecz. Wzajem. (б. Polska Dyr. Ubezpie. Wz.)» на 1927 г. На основании распоряжения г. Преизидента Ресублики от 10. X. 1924 г. (Dz. Ust. № 92, p. 862 1924 г.) срок этот истекает 10 июля с. г.

Проценты за несвоевременно уплаченные налоги.

Ввиду поступающих в редакцию запросов, помещаем распоряжение Президента Ресублики от 17-V. 1927 г. об установлении размера процентов за несвоевременно уплаченные налоги: от грунтового налога взимается 1 проц от остальных налогов 2 проц. ежемесячно. Распоряжение вступило в силу 1 апреля.

Гастроли Евр. Художественного театра «Гиларино».

Уже несколько дней гастролирует в театре Зафраня труппа молодых талантливых еврейских артистов «Гиларино».

Богатая программа, состоящая из оригинальных еврейских опер и пьес, художественная декорация и прекрасное исполнение артистов завоевали симпатии еврейской публики. Из пополненных ими номеров надо отметить нм «Гиларино», Китайский рай», «Деревенские песни» и «Лубок Шарманка». Не будем останавливаться на описании отдельных артистов.

О «Гиларино» можно сказать, что все артисты способствовали успеху спектаклей.

В первом спектакле замечалась малая неряшливость в костюмах артистов, которые были сильно поматы.

«Гиларино» остается в Ровно еще до понедельника.

Письмо в редакцию.

М. Г. Господин Редактор! На основании § 32 Распоряжения Г. Президента Польской Ресублики от 10 мая 1927 года (Dz. U. 45, роз. 398), ввиду появления в газете «Волынское Слово» № 1146 подписанных Борисом Дероганом не согласных истинных данных, прошу о поминении в ближайшем номере Вашего уважаемого органа настоящих оспорований.

На основании разрешения Ровенского Старосты № 16074 и согласно договору керованиям нечистой охраны (straży poczej) был и является в настоящее время я.

Г. Борис Дероган вел налоговый отряд и был классифицирован. Волонтеры обнаружены злоупотреблений, а также грубого обращения при исполнении служебных обязанностей с владельцами «Техновата», о. г. Шендером и другими, он был уволен, и дело передано судебным властям.

Предприятие «Ночная Охрана» я как вел так и веду далее, в службе никаких перерывов не было, и о каком либо сокращении или ликвидации не может быть и речи.

Воская рода насквали, устные или письменные, прошу считать местом заувольнения с целью дискредитировать учреждение, в котором он уже не заинтересован.

Примите и проч. Завлаживший Вл. Крохмал. Ровно, 18/VI-27.

АВТОМОБИЛЬ CHRYSLER

о котором весь
MIP ГОВОРИТ

ИСКЛЮЧИТЕЛЬНОЕ
ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО
на Вост, Малую Польшу и Волынь
T. SKOLIMOWSKI
и
Dr. T. SULIMIRSKI
L W Ó W, ul. ROMANOWICZA 1. Tel. 19-15.



НЕ СПРАШИВАЙТЕ О COSMOPOLIS

тѣх, которые испробовали это средство, не узнайте у тѣх, которые испробовали ВСѢ СРЕДСТВА; они вам скажут, что самым полезным из них, самым приятным в примѣненіи, и быстро дѣйствующимъ есть только "COSMOPOLIS", оберегающее и чудесно сохраняющее свѣжесть лица рук и тѣла.

COSMOPOLIS—это не крем. COSMOPOLIS—это не паста для лица. COSMOPOLIS — это что то совершенно новое, до сих пор не бывалое.

Главный склад в Польшѣ: ROMAN WŁODARSKI, WARSZAWA LUBECIEGO 5. Получить можно в аптеках, аптекарских складах и парфюмериях. Установленная цѣна 2,50 гр. за штуку. В случаѣ неполученія необходимо вполнѣ в мѣстную аптеку или аптечный склад 2,50 и попросить выписать, при отказѣ обратиться в Главный склад в Польшѣ. Иногородним высылаются по полученіи вперед 3 зл. или 3 зл. 25 гр. наложенным платежем.

ОСТЕРЕГАЙТЕСЬ ПОДДѢЛОК.

Представители на различные города на собственный счет желательны.

PUDER i MYDŁO
BE DZIŚCI BE
SZOFORMA
UZNANE ZA NAJLEPSZE.
ПУДРА лѣтит раз-
драженіе кожи МЫЛО предохраняет от этого а-
КРЕМ "Бебе" употребляют только в том случаѣ если дѣйствіе пудры оказывается недостаточным

ODCISKI
KLAWIOŁ

Zgubiono dowód osobisty wydany przez Starostwo Chelmskie w roku 1923 na imię Froima Rubinsztejna.
Uważać za nieważny.

Zgubiono książeczkę wojskową na imię Froima Rubinsztejna wyd. przez P.K.U. Chelm w 1923.
Uważać za nieważną.

Dr. Bronisław Owczarski
bывшій директор Народной Поликлиники во Львовѣ
принимает от 15 мая по внутреннимъ больнымъ
Krynica, Pod Topolami.

POZNIEJŁA WONA
RAK NOGIPACH
SUDORYN
W PUDEŁKU z SITKIEM
FABRYKA CHEMICZNO-FARMACEUTYCZNA
AP. KOWALSKI
WARSZAWA

На-во, Книготорговля и Газетная Эмпериця

„ДОБРО“

Варшава, Краковское Преддѣлье 53. Телеф. 226-84
почт. адрес: Wydawnictwo „Dobro” Skrzynka 192.

Warszawa

Телеграфный адрес: Russpress Warszawa,
Konto czekowe w P.K.O. Nr. 9668.

Генеральное Представительство на Польшу русских газет и журналов.

Большой выбор книг:
Поэзия. Беллетристика. Искусство. Религія. Философія. Политика. Мемуары. Техника. Сельское хозяйство. Медицина. Военное дѣло. Учебники. Дѣтскія книги. Словари. Календари. Ноты. Художественныя открытки. Всѣ книжныя новинки поступают на склад немедленно по выходѣ в свѣтъ.

Каталоги и проспекты по требованію бесплатно.
Покупаем довоенныя книги.



ОБВРЕГАЙТЕ ЗДОРОВЬЕ

Больной желудок является главной причиной возникновенія равнообразныхъ болѣзней, засоряет кровь, вслѣствие чего происходит плохой обменъ веществъ.

Ziola z Gór Harcu D-ra Lauera

идеальное средство для оздоровленія желудка, уничтожая запоры являются корешкомъ очищающимъ средством облегчаетъ дѣятельность органовъ пищеваренія, укрѣпляютъ организм и возбуждаютъ аппетитъ.

Ziola z Gór Harcu D-ra Lauera

уничтожаютъ болѣзнь печени, почек, желчныхъ камней, геморроидальныя боли, ревматизм, артритизм, боли головы сыпь и лишай

Ziola z Gór Harcu D-ra Lauera

были награждены на медицинскихъ выставкахъ наивысшими похвалами и золотыми медалями в Баденѣ, Берлинѣ, Лондонѣ, Вѣнѣ, Парижѣ и во многихъ другихъ мѣстахъ.
Цѣна 1/2 коробки зл. 1,50, двойной зл. 2,50

Продажа в аптекахъ и аптекарскихъ магазинахъ.

Примѣчаніе: Остерегайтесь ничего не стоящихъ поддѣлок

Traktory „FORDSON“

НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ КАЖДАГО ЗЕМЛЕДѢЛЬЦА И ПРОМЫШЛЕННИКА

доставляет со склада

„E S H A P E” Sp. z o. p.

Lwów, Akademicka 15, tel. 4 69

ЧАИ — самый лучший —

„Цейлонская Роза“

— СЛАВИТСЯ ВО ВСЕМЪ МИРѢ —

E. W. I. G.

Требуите чай фирмы „ЭВИГ“

Д-р ЯШЕВСКИЙ
сифилис (606-914)

КОЖНЫЯ И ВЕНЕРИЧЕСКІЯ
Пріемъ мужчинъ 8—1½, 5-7½,
„ женщинъ 5—6
Улица 3-го мая Шоссейная
№ 55

Д-р СМІГЕЛЬСКИЙ
Сифилис, кожныя и
венерическія болѣзни

принимаетъ больныхъ:
Женщинъ от 3 — 4 по полудни
Мужчинъ от 8 — 10 утра и
от 4 — 7 вечера
Ул. 3-го Мая № 254.

Техническая мастерская
Ивана Загоруйко
АДРЕС 3-ГО МАЯ 46 а
ПРИНИМАЕТЪ ВСЕВОЗМОЖНЫЯ РАБОТЫ
Починку швейныхъ и плущихъ машинъ
ВЕЛОСИПЕДОВЪ, МОТОЦИКЛЕТОВЪ
техническо-механическія инструменты
Складное и скорое исполненіе

Паровые локомотивы, трамваи,
мисси, мельничныя машины,
камни, гатры, токарные станки
шелковый газ, доставляет
J. SZUMAN
Lwów, ul. Grodzka 24 тел. 41-47.

Женщина-врач
М. Л. ТРУБАЧ
Болѣзни кожныя и венерическія
Пріемъ от 9—1 и от 4—7
ул. ПИЛСУДСКАГО 1

KOWALSKINA
FABRYKA CHEMICZNO-FARMACEUTYCZNA
AP. KOWALSKI
WARSZAWA

